

Un'occasione favorevole

per la

medicina complementare



■ La nuova legge sull'assicurazione malattia non prevede, per principio, una limitazione delle prestazioni per nessun tipo di metodo terapeutico.

■ D'ora innanzi, l'assicurazione malattia prende a carico tutte le prestazioni fornite dalla medicina complementare (omeopatia, agopuntura, ecc.), a condizione che la loro efficacia sia comprovata statisticamente.

**Revisione totale della
legge sull'assicurazione malattia (LAMal)**

***Affinché la salute
rimanga accessibile
a tutti***



Votazione popolare del 4 dicembre 1994

Maggiore protezione

Maggiore libertà

Maggiore solidarietà



■ La nuova legge sull'assicurazione malattia (LAMal) colma le lacune esistenti nella copertura assicurativa e garantisce un'assistenza sanitaria di base di buona qualità e finanziariamente sopportabile.

■ La LAMal permette agli assicurati di **cambiare cassa** in qualsiasi momento, senza subire svantaggi per quanto riguarda la loro copertura assicurativa e senza spese supplementari. Essi possono scegliere liberamente tra molti nuovi modelli di assicurazione e metodi di trattamento. Rimane garantita la libera scelta del medico e dell'ospedale.

■ La LAMal ristabilisce la **solidarietà** tra sani e malati nonché tra le persone benestanti e quelle più deboli dal profilo economico.

Rafforzamento della concorrenza

■ Una **concorrenza leale** tra medici, ospedali ed assicurazioni malattia permette di garantire la qualità delle prestazioni e di contenere nel contempo i costi dell'assistenza sanitaria.

■ Il forte **aumento dei costi** registrato negli ultimi anni è **frenato** grazie a una serie di altre misure, tra cui figurano la soppressione dei cartelli, la possibilità, se del caso, di bloccare i prezzi nonché nuove forme di assicurazione più vantaggiose.

Stop all'aumento dei costi



Premi più vantaggiosi

per

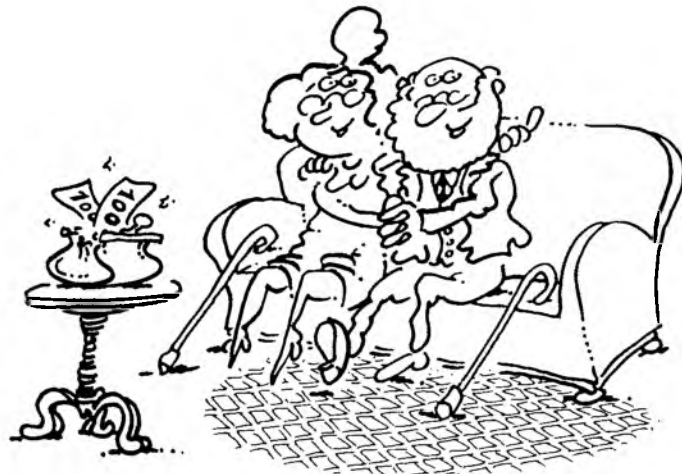
le famiglie e per le donne

■ I premi delle casse malati pagati dalle famiglie con molti figli e dalle famiglie o dalle persone sole con reddito modesto sono ridotti in modo mirato.

■ Le donne cessano definitivamente di pagare premi più elevati di quelli degli uomini.

■ D'ora innanzi, le casalinghe e le madri che non esercitano un'attività lucrativa sono automaticamente assicurate contro gli infortuni.

■ Per completare la protezione della salute, le prestazioni concesse dalle casse malati in caso di maternità sono migliorate.



Premi sopportabili

anche per

le persone anziane

■ La nuova legge protegge le persone anziane da un aumento dei premi connesso con l'età. Inoltre, i premi dei beneficiari di rendite di vecchiaia con reddito modesto sono ridotti.

■ L'estensione della presa a carico delle prestazioni spitex permette a molti anziani di essere curati a domicilio.

■ D'ora innanzi, l'assicurazione contro gli infortuni è parte integrante dell'assicurazione di base, per cui le persone che cessano di esercitare un'attività lucrativa rimangono assicurate contro gli infortuni.

Previdenza

negli anni di gioventù

anziché

assistenza nella vecchiaia



■ I giovani trarranno vantaggio nella loro vecchiaia dalla solidarietà chiesta loro oggi a favore degli anziani. Il rischio di diventare vecchi esiste infatti per tutti gli assicurati.

■ I bambini e i giovani che non hanno ancora compiuto 18 anni, oppure che non hanno ancora compiuto 25 anni se seguono una formazione, beneficiano di un premio più vantaggioso.

■ D'ora innanzi, i bambini e i giovani sono automaticamente assicurati contro gli infortuni.

Un'informazione dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS), 3003 Berna

Rete di sicurezza

per i malati

■ Nonostante siano già affetti da una malattia, anche cronica, gli assicurati possono cambiare cassa malati in qualsiasi momento, senza subire svantaggi per quanto riguarda i loro premi oppure la loro copertura assicurativa.

■ La nuova legge elimina il timore dei malati cronici di dovere un giorno pagare di persona i costi cagionati dalle cure in ospedale o in una casa di cura. D'ora in poi, la durata della loro copertura assicurativa è illimitata.

■ In seguito all'estensione dell'assunzione delle cure spitex, gli assicurati possono essere curati al proprio domicilio più frequentemente e più a lungo.

